

**DELIVERY NOTE: 75682084**

**Date: 09.10.2020 18:07**

E.D.J  
page  
1 / 1

120966



Supplier/Sales Organisation

Sender address

Ship-to address

**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
INNOVATING TOGETHER

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

our contact:  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 13.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886950728

Gate: 14248

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
BDAT2.1SLWKFSF 40,0X 55,0X 8,0 121433 Country of origin HU / 84879090	0049354949 9009069060	7.200	PC	TBA-520945 23003215	40	701267549 -701267558 701273218 -701273227 701273999 -701274017 701274025 0013662086 28.09.2020	180		701278564
Po no.: 550003888401 / DLS: 156									
Radial Shaft Seal - Simmering® BDSL BDAT2.1SLWKFSFX36 70 ACM 121433 40,00X 55,00X 8,00/ 8,80 MM with spring									
<u>Summary of pallet and UMs sent:</u>									
TBA-501568 GETRAG PAL 501568 800X 600X		1	PC						
TBA-520945 VDA R-KLT 3215 297X 198X		40	PC						
CCB-LID 223 C-KLT 271X		40	PC						
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		1	PC						

50102797045  
50102797045

**FREUDENBERG + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo-Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 12.10.20  
Firma: [Signature]

Forwarder

Concord Eilieferservice GmbH + Co KG  
Herbert Schoenfelder  
Olbrichtstr. 21  
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 149,27 KG  
Total qty of H.U.: 1  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65154773  
Transport order:  
Tracking Id ref.

**FREUDENBERG + NAGEL S.r.l.**  
Via dei CiJamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
Transit Via Forwarder

12 OTT 2020  
"Ricevuta con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

1) Sender/Supplier  
**Freudenberg**  
**FST GmbH**  
**Hoehnerweg 2-4**  
**69465 Weinheim**

2) Supplier-No.  
**91000928**

5) Loading point  
**FST Distribution Center DE-65474**  
**Bischofsheim**

8) Shipping-/Transport Reference No. **65154773**

3) Expedition Order No.  
**65154773**

4) Sender No. at Shipping Expeditor

**Transport order**

6) Date **09.10.2020**

7) Relations-No.

9) Shipping Expeditor  
**Concord Eillieferse 507889**  
**Herbert Schoenfelder**  
**Olbrichtstr. 21**  
**69469 Weinheim**

10) Carrier-No.

Telephone **6201-392900-0**

13) Bordero-/Shipping List No.  
E-Mail

11) Recipient  
**Magna PT S.p.A.**  
**4 Via Del Ciclamini,**  
**I-70026 MODUGNO**

12) Customer-No.  
**15758001**

14) Unloading point  
**14248**

15.2) Transit/Via Forwarder:

15.1) Senders note for carrier:  
Sheet 4 to be sent back together  
with freight invoice.

*120974*

16) Reception date **13.10.2020** 17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport- weight kg	24) Total- weight kg
65154773 /75682084	001	GETRAG PAL 5015		DICHT+SCHWING-ELEMENT	16,3	149,3
65154773 /75682084		800X600X144 40 VDA R-KLT				

25) Sum **0001** 26) Volume cdm/Loading meter **435,3** Sum **16,3** 27) **149,3** 28)

29) Dangerous good classification  
30) Dangerous good description

31) Freight term  
**EXW FST warehouse**

32) Goods value for / SLVS  
EUR **RELEASE DOCUMENTEUR**

33) Expeditors transport insurance

34) Shipper charge forward  
EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer **550003888401** 37) Assignment

38) Means of transport no. **E002392040**

39) Truck code

40) Shipping type **Truck** 41) method of payment

12 OCT 2020  
Via Carli, Str. 70026 Modugno (BA)

43) Drivers confirmation of takeover  
With my signature I confirm, that I received the above shipment  
complete, in good condition and, in case of export shipments,  
with all necessary export documents.

44) Shipment contains  
Euro-Flat-Pal (FP) Euro-Flat-Pal (FP)  
Euro-Cage-Pal (CP) Euro-Cage-Pal (CP)

Date Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) **2 for goods recipient/empties**

<b>1</b> Expeditor (nume, adresa, țara) Absender (Name, Anschrift, Land)  <b>STUTE Logistics (AG &amp; Co.) KG</b> <b>D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16</b> <b>Tel. +49(0)421 3862.19104</b>	<b>SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>CMR</b> Nr. <b>1</b>  <small>Acest transport e supus indiferent de orice clauză contractară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe calea (C.M.R.)</small> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)</small>
--	--

<b>2</b> Destinatari (nume, adresa, țara) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  <i>INC. SA SUCOVA</i> <i>SA SUCOVA</i> <i>SA SUCOVA</i>	<b>16</b> Transportator Frachtführer <b>TRAE LMABO S.R.L.</b>  <b>J33/992/2014</b> CUI: RO 33914454  Adresa / Anschrift <b>Sadova, Nr. 670</b> <b>Jud. Suceava</b>  Țara / Land <b>ROMÂNIA</b>
---	---

<b>3</b> Locul provăzută pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes  Locația / Ort <b>SUCOVA</b>  Țara / Land <b>RO</b>  Data / Datum <b>17</b>	Autovehicul, marca <b>AGORA</b> Tone <b>17</b>  Număr de circulație <b>B178TRA</b>  Echipa 1 <b>MIACI COARI</b> 2
---	--

<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes  Locația / Ort  Țara / Land  Data / Datum	<b>17</b> Transportator succesor (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
---	--

<b>5</b> Documente anexate Beigefügte Dokumente  <i>17</i>	<b>18</b> Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
---	--

6	7	8	9	10	11	12
Mărfi și numere Kannzeichen und Nummern	Nr. de coloțe Anzahl der Packstücke	Mod de ambalare Art der Verpackung	Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	Nr. statistic Statistiknummer	Greutate brută, kg Brutogewicht in kg	Cubaj, m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
<i>Sicherungsgut</i>				<i>107</i>	<i>780</i>	
<i>Diagonale Linie</i>						

<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formatul vamale și oficial) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19</b> Convenții speciale Besondere Vereinbarungen
---	--

<b>14</b> Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen  Franco / Frei  Non franco / Unfrei	<b>20</b> De plată Zu zahlen vom:  Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen  Sold Zwischensumme Spornul Zuschläge  Accesorii Nabengebühren Diverse Sonstiges  Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme  Expeditor Absender  Valută Währung  Destinatari Empfänger  <i>Via doi Cișmini, Cămin - 70026 Sadova (BA)</i>  <b>12 OCT 2020</b>
--	---

<b>21</b> Închisă la Ausgefertigt in  Data Datum  <b>22</b> <b>STUTE Logistics (AG &amp; Co.) KG</b> <b>D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16</b> <b>Tel. +49(0)421 3862.19104</b>  Semnătura și ștampila expeditorului, Unterschrift und Stempel des Absenders	<b>15</b> Rambursare Rückstellung  <b>23</b> <b>TRAE LMABO S.R.L.</b> <b>SADOVA</b>  <b>24</b> Recepția mărfii Gut empfangen  "Cantitate și calitate" Data Datum  Semnătura și ștampila destinatarului, Unterschrift und Stempel des Empfängers
---	---

521005

Rubricile înscrise cu litere mici trebuie completate de către transportator.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1 - 15 Incăsuș și  
einseitig

De completat pe răspunderea expeditorului  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

În cazul încheierii unui contract de transport, pe lângă un eventual contract, pe urma liniei din rubrică marcată, care, din punct de vedere al  
 Bei der Geltendmachung des Schadensersatzanspruchs auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.

# SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)



<b>1</b> Expeditor (Nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT	
<b>2</b> Destinatari (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		<b>16</b> Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)		Autovehicul: marca _____ Tone _____ Număr circulație _____ Echipaj 1 _____ 2 _____	
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		<b>17</b> Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>5</b> Documente anexate Beigefügte Dokumente		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>6</b> Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Nr. de colete Anzahl der Packstücke	
<b>8</b> Mod de ambalare Art der Verpackung		<b>9</b> Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	
<b>10</b> Nr. statistic Statistiknummer		<b>11</b> Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	
<b>12</b> Cubaj, m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>		<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	
<b>14</b> Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen		<b>19</b> Convenții speciale Besondere Vereinbarungen	
<b>20</b> De plată de către Zu zahlen vom		Expeditor Absender	
Preț transport Fracht		Valută Währung	
Reduceri Ermäßigungen		Destinatari Empfänger	
Sold Zwischensumme		S.C. UNIOIL S.R.L. TRANSPORT - 17 RO25889490 JS/10 18 2009 ORADEA BIHOR	
Sporuri Zuschläge		Via del Cielașului, SNC - 70020 Modugno (BA)	
Accesorii Nebengebühren		Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme	
Diverse Sonstiges		<b>21</b> Rambursare Rückerstattung	
Non franco / Unfrei		17 OCT 2020	
<b>22</b> STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104		<b>23</b> S.C. UNIOIL S.R.L. TRANSPORT - 17 RO25889490 JS/10 18 2009 ORADEA BIHOR	
Data Datum		<b>24</b> Recepția mărfii Gut empfangen	
Data Datum		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Semnătura și stampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders		Semnătura și stampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
Semnătura și stampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers		Data Datum	

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator.  
 Die mit fett gedruckten Untereinheiten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Inclusiv și  
 einschließlic

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

\*In cazul modificării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe alina 11 din rubrica nr. 13, se va indica și natura și cantitatea acestor mărfuri periculoase.

**1** Expeditor (nume, adresa, țara)  
Absender (Name, Anschrift, Land)  
**STUTE Logistics (AG & Co.) KG**  
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16  
Tel. +49(0)421 3862.19104

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL  
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF **CMR** Nr. **3**

Acest transport e supus în mod obligatoriu de orice cauză  
contingentă, consecințelor relative la contractul de  
transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen  
Abmachung über Beschränkungen des Oberbegriffes über den  
Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)

**2** Destinatar (nume, adresa, țara)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
**Magna RT S.p.A.**  
**Via del Ciccalmini 4**  
**IT-40026 Modugno**

**16** Transportator  
Frachtführer **NOVALFA S.R.L.**  
**J33/170/2010 CUI: RO 26609172**  
Adresa / Anschrift **Sadova, Nr. 522**  
**Jud. Suceava**  
Țara / Land **ROMÂNIA**

**3** Locul provăzului pentru învarea mărfii  
Auslieferungsort des Gutes  
Localitatea / Ort **70026 Modugno**  
Țara / Land **ITALY**  
Data / Datum **12.10.2020**

Autovehicul: marca \_\_\_\_\_ Tone \_\_\_\_\_  
Număr de circulație **SV41NOV**  
Echipaj 1 **Bosancu Mihai**  
2 \_\_\_\_\_

**4** Locul și data încadrării mărfii  
Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Localitatea / Ort **DE-65474 Bischofsheim.**  
Țara / Land **Germany**  
Data / Datum **9.10.2020 13<sup>00</sup>**

**17** Transportatori succesivi (nume, adresă, țară)  
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

**5** Documente anexate  
Beigefügte Dokumente **R.V.**  
**004566-723**

**18** Rezerve și observații ale transportatorilor  
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

6	7	8	9	10	11	12
Mărfi și numere Kontrollzeichen und Nummern	Nr. de colete Anzahl der Packstücke	Mod de ambalare Art der Verpackung	Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	Nr. statistic Statistiknummer	Grautate brută, kg Bruttogewicht in kg	Cubei, m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
<b>9 PAL</b>					<b>720Kg.</b>	

**13** Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale)  
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

**19** Convenții speciale  
Besondere Vereinbarungen

**14** Proscripții de francoare  
Frechtzahlungsanweisungen  
Franco / Frei  
Non franco / Unfrei

**20** De plată  
Zu zahlen vom:

Expeditor Absender	Valută Währung	Destinatar Empfänger

Proț transport  
Fracht  
Reduceri  
Ermäßigungen  
Sold  
Zwischensumme  
Sporul  
Zuschläge  
Accesori  
Nebengebühren  
Diverse  
Sonstiges  
Total de plată  
Zu zahlende Gesamtsomme

**21** Închelat la  
Ausgefüllt in \_\_\_\_\_  
Data  
Datum

**15** Rambursare  
Rückstellung: **Ciccalmini/snc: 70025 Modugno (BA)**

**22** **STUTE Logistics (AG & Co.) KG**  
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16  
Tel. +49(0)421 3862.19104

Semnătura și ștampila expeditorului,  
Unterschrift und Stempel des Absenders

**24** Recepția mărfii  
Gutempfang  
**12 OCT 2020**  
Data  
Datum

"Ricevuto con riserva di  
verifica su \_\_\_\_\_"  
Semnătura și ștampila destinatarului,  
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Rubișele încadrate cu linie roșie trebuie completate de către transportator.  
Die mit fett gestrichelten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Inchis și  
emissibil

1 - 15

Instrucțiunile expeditorului  
Anweisungen unter der Verantwortlichkeit des Absenders

\* În cazul încheierii unor contracte parționale, pe lângă un eventual certificat, pe lângă lista din tabelul de mai sus, trebuie să se atașeze și un contract de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.) sau un contract de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.) încheiat în conformitate cu prevederile Convenției de la Viena din 1980 privind contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.).



Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Räumchen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.  
 einschliesslich including and  
 1-10  
 19 + + 21 + 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Sender (name, address, country)  
**FSI Distribution Center**  
**DE-65474 Bischofsheim**  
**Am Lindenberg 10-16**

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR  
 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
**CMR**  
 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).  
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (name, address, country)  
**MAGNA PT S.p.a**  
**4 Via del Ciclamini**  
**I-40026 MODUGNO**

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (name, address, country)  
**LAGUNA EXPRESS**  
**84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Upowa 17**  
**NIP PL 588-126-14-98**  
**Mobilna 24h: +48 668 14 24 34**  
**GALGOCK**

3 Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj)  
 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  
 Place of delivery of the goods (place, country)  
**Modugno - Italia**

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejsce, kraj, data)  
 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
**09.10.2020**  
**Bischofsheim - Deutschland**

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika  
 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty  
 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached  
**Expedition order 65154773**  
**Expedition order 61150251**

6 Cechy i numery  
 Kennzeichen und Nummern  
 Marks and Nos  
**3**

7 Ilość sztuk  
 Anzahl der Packstücke  
 Number of packages  
**3**

8 Sposób opakowania  
 Art der Verpackung  
 Method of packing  
**pol.**

10 Nr statystyczny  
 Statistiknummer  
 Statistical number

11 Waga brutto w kg  
 Bruttogewicht in kg  
 Gross weight in kg  
**680 kg**

12 Objętość w m<sup>3</sup>  
 Umfang m<sup>3</sup>  
 Volume in m<sup>3</sup>

Klasa  
 Klasse  
 Class

Liczba  
 Ziffer  
 Number

Litera  
 Buchstabe  
 Letter

(ADR\*)

13 Instrukcje nadawcy  
 Anweisungen des Absenders  
 Sender's Instructions

19 Postanowienia specjalne  
 Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnika  
 Frachtzahlungsanweisungen  
 Instructions as to payment for carriage  
 Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid  
 Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłaty / Fracht / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges			
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions			
Saldo / Zwischensumme / Balance			
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +			
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance			
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			

21 Wystawiono w / Aufgefertigt in / Established in  
**Bischofsheim**  
 dnia / am / on  
**09.10.2020**

15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery

22 Podpis i stempel nadawcy  
 Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of the sender

23 Podpis i stempel przewoźnika  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of the carrier  
**LAGUNA EXPRESS**  
**84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Upowa 17**  
**NIP PL 588-126-14-98**  
**Mobilna 24h: +48 668 14 24 34**

24 Przewoźnik otrzymał / Gütern empfangen / Goods received  
 Miejsce / Ort / Place  
**Modugno**  
 dnia / am / on  
**12.10.2020**  
 Podpis i stempel odbiorcy  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and stamp of the consignee

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.  
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

ruwryc omwiczozione uszytni i mierzni wytyczenia przewoznika.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.  
 wliczniku oraz  
 einschließlich  
 including and  
 1-15  
 19 + 21 + 22  
 19 + 21 + 22  
 do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility  
 tel. 71 308 78 00  
 sklep@eintack24.pl, www.eintack24.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>FSI Distribution Center</b> <b>DE-65474 Bischofsheim</b> <b>Am Schindberg 10-16</b>			<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 0 auto; padding: 2px;"> <b>CMR</b> </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																										
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA PT S.p.a</b> <b>4 Via Del Ciclamini</b> <b>I - 40026 MODUGNO</b>			<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <div style="text-align: center; border: 2px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 150px;"> <b>LAGUNA</b>  <b>EXPRESS</b> </div> <b>GA GBOCK</b> 84-200 Wejherowo, Kopino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobile 24h: +48 668 14 24 34																																										
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejsowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <b>Modugno - Italia</b>			<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																										
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejsowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>Bischofsheim - Deutschland</b> <b>09.10.2020</b>			<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																										
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached <b>Expedition order 65154773</b> <b>Expedition order 6150254</b>																																													
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <b>8</b>	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <b>pol.</b>	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <b>680 kg</b>	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>																																							
<b>13</b> Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																										
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfret / Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20</th> <th style="width: 20%;">Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 10%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions					Saldo / Zwischensumme / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges					Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous					Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																									
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																													
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																													
Saldo / Zwischensumme / Balance																																													
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																													
Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous																																													
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																													
<b>21</b> Wystawiono w / Ausgegeben in / Established in <b>Bischofsheim</b> dnia / am / on <b>09.10.2020</b>			<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery 70026 Modugno																																										
<b>22</b>			<b>23</b> <div style="text-align: center;">  <p>84-200 Wejherowo, Kopino, ul. Lipowa 17                      NIP PL 588-126-14-98                      Mobile 24h: +48 668 14 24 34</p> </div> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender																																										
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																										
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																										

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.